Организация Объединенных Наций S/2008/458

Совет Безопасности

Distr.: General
15 July 2008
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, в которой Совет постановил учредить Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и просил Генерального секретаря через регулярные интервалы представлять доклад об осуществлении ее мандата. Настоящий доклад охватывает деятельность МООНК и связанные с ней события за период с 1 марта по 25 июня 2008 года.

II. Политическая ситуация

2. За период после представления моего доклада Совету Безопасности в марте (S/2008/211) способность МООНК функционировать на том же уровне, что и раньше, и выполнять свои функции в качестве временной администрации была серьезно подорвана в результате действий, предпринятых как властями в Приштине, так и косовскими сербами. В Приштине власти Косово приняли меры, направленные на фактическую узурпацию полномочий Миссии. Самое главное, 15 июня Косово приняло конституцию, в которой не отводится никакой реальной роли МООНК, хотя лидеры Косово и высказались за дальнейшее присутствие Организации Объединенных Наций в Косово еще в течение какого-то времени. Кроме того, Косово приняло в ряде областей законоположения, предусматривающие установление юридического контроля и власти над теми сферами, которые ранее относились к ведению только моего Специального представителя. Что касается косовских сербов, то они отвергли конституцию и связанные с ней законоположения и при поддержке Белграда усилили бойкот косовских учреждений и расширили и углубили свои параллельные структуры, особенно в Северном Косово. Кроме того, косовские сербы периодически совершали акты насилия в знак своей оппозиции властям Косово.

3. Как я отметил в моем специальном докладе по Косово, который я представил Совету Безопасности 20 июня (S/2008/354), эти события, по моему мнению, привели к созданию принципиально новых условий, в которых МООНК больше не может так же эффективно, как это было раньше, выполнять подав-

ляющее большинство своих задач в качестве временной администрации. В этом докладе я также сообщил Совету Безопасности, что в свете последних событий в Косово я намерен внести изменения в оперативные аспекты международного гражданского присутствия и реорганизовать МООНК, с тем чтобы Европейский союз мог играть более активную роль в сфере обеспечения правопорядка в рамках резолюции 1244 (1999) и под общим руководством моего Специального представителя, действующего от имени Организации Объединенных Наций. В связи с реорганизацией Миссии я также сообщил Совету, что мой Специальный представитель Ламберто Занньер проведет с Белградом диалог по шести ключевым областям, которые представляют практический взаимный интерес и изложены в моем письме президенту Тадичу (S/2008/354, приложение I): полиция, суды, таможенная служба, транспорт и инфраструктура, границы и сербская церковная собственность. Этот диалог будет вестись в тесной консультации с властями в Приштине и основными заинтересованными сторонами. После заседания, проведенного Советом Безопасности 20 июня, и ввиду того, что Совет Безопасности не смог вынести никаких рекомендаций, я поручил моему Специальному представителю приступить к реорганизации МООНК, как это предусмотрено в моем специальном докладе, в целях приспособления МООНК к изменившимся условиям и удовлетворения текущих и новых оперативных потребностей в Косово.

4. После того как Скупщина Косово приняла 17 февраля декларацию о независимости, власти в Приштине приняли ряд мер по укреплению своего контроля над Косово. 9 апреля Скупщина Косово приняла «Конституцию Республики Косово», которая вступила в силу 15 июня вместе с пакетом законов о децентрализации и границах и создании министерства иностранных дел и разведывательной службы Косово. Конституция не содержит никаких ссылок на роль или функции Организации Объединенных Наций или на резолюцию 1244 (1999). Однако власти Косово высказались за дальнейшее присутствие Организации Объединенных Наций в Косово. Они заявили о своей готовности полностью осуществить Всеобъемлющее предложение об урегулировании статуса Косово, которое было составлено Мартти Ахтисаари, выполнявшим в тот период функции моего Специального посланника по процессу определения будущего статуса Косово, и препровождено Совету Безопасности 26 марта 2007 года (S/2007/168/Add.1). Помимо конституции и связанных с ней законоположений 10 июня Скупщина Косово приняла национальный гимн, а 17 июня правительство Косово санкционировало создание девяти «посольств» в государствах-членах, которые признали декларацию о независимости. Что касается ситуации на местах, то косовские власти несколько раз открыто бросали вызов МООНК, в частности оспаривали ее полномочия на исполнение законов о собственности и автодорожном движении.

5. Косовские сербы продолжали решительно протестовать против провозглашения независимости и непрерывно проводили в этой связи демонстрации, некоторые из которых сопровождались актами насилия. Политические лидеры косовских сербов и власти Белграда выступили также против развертывания представительства Европейского союза по вопросам законности в районах, где косовские сербы составляют большинство населения, и подчеркнули, что они будут сотрудничать только с МООНК. Небольшое число политических представителей косовских сербов, включая двух косовских сербов, являющихся правительственными министрами, а также ряд сотрудников Косовской поли-

цейской службы (КПС) и Косовской исправительной службы, вернулись на работу в косовские структуры на центральном и муниципальном уровнях. Однако бойкот косовскими сербами институтов Косово расширился, и они продолжали предпринимать попытки создания параллельных структур при поддержке Белграда. Правительство Сербии попыталось установить свою власть в тех районах Косово, где косовские сербы составляют большинство, особенно в Северном Косово, действуя через Сербскую железнодорожную компанию и суды в этих районах. Кроме того, Белград дал указание косовским сербам перестать работать в косовских учреждениях и отказаться от их зарплаты и получать вместо этого платежи напрямую от Сербии. Это больше всего затронуло косовских сербов, работавших в КПС в Южном Косово, а также персонал Косовской исправительной службы, судей и сотрудников судов в районах к северу от реки Ибер/Ибар. 22 мая 48 косовских сербов, являвшихся сотрудниками таможенной службы МООНК, ушли в отставку со своих постов. В ответ косовские власти стали проводить политику отстранения от занимаемых должностей с сохранением содержания тех косовских сербов, которые бойкотируют косовские учреждения, даже хотя некоторые из этих косовских сербов продолжают получать зарплату от Белграда.

6. За отчетный период президент Тадич, премьер-министр Коштуница, заместитель Председателя Сербской радикальной партии Николич и другие старшие должностные лица Сербии посетили районы Косово, в которых косовские сербы составляют большинство населения. Многие из этих визитов проводились в контексте избирательных кампаний в преддверии выборов в сербский парламент и местные муниципальные органы, которые состоялись 11 мая, и обошлись без инцидентов. Эти выборы были организованы Избирательной комиссией Сербии в 23 из 30 муниципалитетов Косово, где проживают косовские сербы. МООНК не препятствовала проведению этих выборов и не поддерживала их и объявила недействительными результаты выборов в местные муниципальные органы. После выборов сербские должностные лица и лидеры косовских сербов приступили к созданию параллельных структур муниципального управления в соответствии с законодательством Сербии. Некоторые лидеры косовских сербов, в частности из тех муниципалитетов в Северном Косово, где косовские сербы составляют большинство, заявили также о своем намерении создать скупщину косовских сербов и заручились в этой связи поддержкой сербского министерства по делам Косово и Метохии. 18 июня истек срок действия исполнительных решений о назначении на временной основе муниципальных представителей в пяти муниципалитетах, где косовские сербы составляют большинство населения; эти решения были приняты в целях обеспечения непрерывного политического представительства в местных органах управления после того, как косовские сербы пробойкотировали местные выборы в ноябре 2007 года. В трех муниципалитетах Северного Косово, где косовские сербы составляют большинство, — Лепосавики/Лепосавич, Звечани/Звечан и Зубин-Поток — эти должности в настоящее время занимаются косовскими сербами, которые в качестве основания для своей правомочности приводят результаты сербских выборов 11 мая, и никаких инцидентов в этой связи не происходило. Однако в других районах Косово, например в муниципалитете Штарпче/Штрпче и в деревне Грачаница/Грачаница (Приштина), это привело к политической конфронтации с существующими муниципальными и местными структурами управления и с представителями других общин, проживающих в этих районах.

III. Безопасность

7. Хотя общая обстановка в плане безопасности оставалась с виду спокойной, объявление Приштиной независимости и вступление в силу конституции Косово и реакция на эти события косовских сербов и Белграда привели к обострению отношений между общинами косовских албанцев и косовских сербов. 14 марта здание суда МООНК в северной части Митровицы/Митровицы было захвачено судебными работниками из числа косовских сербов, которые сделали это в знак протеста и потребовали восстановить их на своих должностях. 17 марта благодаря операции, проведенной полицией МООНК при поддержке СДК, МООНК удалось вернуть здание суда под свой контроль. Однако в ходе этой операции полиция МООНК и СДК подверглись нападению со стороны участников протеста, и в результате последовавших за этим актов насилия трагически погиб международный сотрудник полиции из Украины и было ранено 64 полицейских МООНК, 24 военнослужащих СДК и несколько участников протеста из числа косовских сербов. Было временно задержано 32 участника протеста, которые были освобождены позднее в тот же день. В результате этого инцидента полиция МООНК на 36 часов вывела свои силы из северной части Митровицы/Митровицы, оставив СДК полномочия по реагированию на любые инциденты в этот промежуточный период. 19 марта полиция МООНК возобновила выполнение своих обычных обязанностей по поддержанию правопорядка в этом районе. Стабильная обстановка вновь установилась в северной части Митровицы/Митровицы, где возобновились мирные демонстрации перед зданием суда. Полиция продолжает расследование этих преступных актов. По моей просьбе Фрэнсис Ссеканди провел независимое расследование событий, связанных с операцией по возвращению контроля над зданием суда в Митровице. Результаты этого расследования были мне представлены и в настоящее время рассматриваются.

8. Серьезную обеспокоенность вызывает то, что в этот сложный период в Косово накопилось большое количество незаконного оружия. 27 апреля КПС и СДК провели операцию, в результате которой был обнаружен крупный склад оружия вблизи Жегера/Жегры (район Гилана/Гнилане) рядом с границей с бывшей югославской Республикой Македония. Полиция обнаружила большое количество оружия и боеприпасов, спрятанных в двух автомобилях с косовскими номерами, включая два зенитных пулемета и множество реактивных гранатометов, пулеметов и винтовок. В ходе этого рейда по обвинению в торговле оружием было арестовано четыре косовских албанца мужского пола. За два дня до этого полиция конфисковала несколько килограммов взрывчатки и автоматическую винтовку в северной части Митровицы/Митровицы; в этой связи было арестовано три косовских серба. Через три недели, 19 мая, было конфисковано несколько килограммов взрывчатки и 3500 патронов и один косовский албанец был арестован вблизи Качанику/Качаника.

IV. Поддержание правопорядка

9. После провозглашения независимости муниципальные суды и суды по мелким правонарушениям в муниципалитете Лепосавики/Лепосавич, где косовские сербы составляют большинство населения, стали функционировать в рамках судебной системы Республики Сербия. Муниципальные суды и суды по мелким правонарушениям в Зубин-Потоке в настоящее время закрыты. Белград отдал указание судебным сотрудникам уйти в отставку и закрыть их банковские счета при Судебном совете Косово, а судебные отделения связи министерства юстиции Косово, которые содействуют получению доступа косовскими сербами к правосудию, перестали выполнять большинство своих официальных функций по соображениям безопасности. Судебный совет Косово и министерство юстиции продолжают выплачивать зарплату всем судебным сотрудникам и всем канцелярским сотрудникам судебных отделений связи и прокуратуры в ожидании их возвращения на работу. Представители МООНК встретились с представителями судей и прокуроров из числа косовских сербов, которые, однако, продолжают свои протесты в северной части Митровицы/Митровицы.

10. Полиция продолжала проводить свои очередные операции, некоторые из которых завершились большим успехом. В период с 16 марта по 20 мая сотрудники КПС и Управление по борьбе с организованной преступностью конфисковали значительное количество наркотиков. Эта конфискация явилась результатом обширной следственной работы и свидетельствует о том, что КПС продолжает совершенствовать свои методы борьбы с организованной преступностью. 7 мая по нераскрытому делу, связанному с беспорядками в марте 2004 года, был арестован подозреваемый, которому были предъявлены обвинения в подстрекательстве толпы к совершению уголовных преступлений против жителей из числа косовских сербов, религиозных объектов Сербской православной церкви и штаб-квартиры МООНК в Призрене. Число обвиняемых, которым были вынесены обвинительные приговоры по делам, возбужденным международными обвинителями в связи с беспорядками в марте 2004 года, по-прежнему составляет 35. Местные прокуроры предъявили уголовные обвинения еще более 300 человек за правонарушения, совершенные в ходе беспорядков в марте 2004 года, в результате чего в муниципальных и окружных судах были вынесены обвинительные приговоры 145 обвиняемым; 21 дело по-прежнему не раскрыто. Что касается судов по мелким правонарушениям, то из 157 обвиняемых 116 человек были признаны виновными, и нераскрытых дел больше нет.

V. Экономика

11. Мне было сообщено, что с 30 июня Европейская комиссия прекратит финансирование деятельности компонента МООНК, занимающегося восстановлением экономики (компонент IV), и что в результате будут прекращены все основные операции компонента IV. В пункте 9 моего специального доклада (S/2008/354) я поделился с Советом Безопасности моим беспокойством по поводу того, что в результате этого решения МООНК лишится технических специалистов, не имея в своем бюджете средств для замены экспертов, оплачиваемых Европейской комиссией, или выполнения функций, осуществляющихся в настоящее время компонентом IV, когда это может потребоваться. Компо-

нент IV был неотъемлемой частью МООНК с момента ее создания, и я хотел бы выразить Европейской комиссии признательность за ее поддержку этого важного сектора на протяжении последних девяти лет. МООНК приняла необходимую директивную меру (исполнительное решение 2008/26) для обеспечения того, чтобы целевые фонды Косовского траст-агентства продолжали находиться в ее ведении; в этом решении запрещается передача любых таких фондов без согласия МООНК. Эта мера обеспечит защиту целевых фондов Косовского траст-агентства даже в том случае, если будут оспариваться полномочия Косовского траст-агентства в отношении таких фондов или предприятий, находящихся в общественной собственности, в целом. Однако МООНК будет не в состоянии фактически обеспечить применение этой директивной меры, если в этом возникнет необходимость.

12. Хотя Косово все глубже интегрируется в региональную экономику, оно продолжает сталкиваться с трудностями ввиду споров по поводу его статуса. МООНК в сотрудничестве с министерством торговли и промышленности принимала всестороннее участие в первых этапах осуществления нового Центральноевропейского соглашения о свободной торговле. Однако недавнее решение правительства Сербии оспорить и не вводить таможенный режим вдоль административной границы с Косово, несмотря на его изложенные в письменном виде обещания сделать это, может серьезно осложнить отношения между сторонами, подписавшими Соглашение.

13. Ввиду отсутствия таможенного контроля на административной границе значительная часть товаров, предназначенных для местных рынков, не декларируется, и возрос объем контрабанды через несанкционированные контрольно-пропускные пункты. В результате в бюджет Косово не поступают доходы от провоза через таможню недекларированных товаров и возросшей контрабанды основного сырья, особенно топлива, организованными преступными группами. Кроме того, контрабанда продуктов питания с истекшим сроком пользования представляет собой серьезную угрозу здоровью населения.

14. В апреле миссия Международного валютного фонда (МВФ) посетила Косово для оценки макроэкономических рамок и фискальной политики. МВФ недавно пересмотрел в сторону повышения показатель валового внутреннего продукта (ВВП) по Косово, который теперь оценивается в 3343 млн. евро (1573 евро на душу населения) за 2007 год, и прогнозирует реальный рост ВВП в размере примерно 5 процентов в год в течение пятилетнего периода. Правительство Косово ведет подготовку к конференции доноров, которую планируется провести 11 июля в Брюсселе. В порядке подготовки к этому мероприятию в настоящее время обновляется Среднесрочная рамочная программа расходов Косово: в нее были включены новые приоритетные задачи в области политики и программа государственных инвестиций.

15. В докладах о ревизии бюджета Косово было выявлено множество недостатков и случаев неэффективного распоряжения государственными средствами. По-прежнему слабо осуществляются государственные инвестиционные проекты, о чем свидетельствует существенный недорасход капитала. Наблюдаются также недостатки в области налогообложения, которые необходимо устранить, чтобы улучшить условия для предпринимательской деятельности без ущерба для базы бюджетных поступлений.

VI. Управление

16. Почти все муниципалитеты добились значительного прогресса в осуществление постановления 2007/30, в соответствии с которым в постановление 2000/45 о самоуправлении муниципалитетов Косово были внесены поправки, предусматривающие повышение роли местных органов власти и изменение некоторых их кадровых и финансовых административных структур. Новые муниципальные администрации Косово укрепили свою работу путем принятия мер по повышению транспарентности и подотчетности, включая проведение заседаний их советов директоров на открытой основе, создание комитетов по рассмотрению случаев незаконного строительства и узурпации муниципальной собственности, а также учреждение муниципальных групп по правам человека. Шесть из таких групп в настоящее время действуют в муниципалитетах Подуева/Подуево, Фуше-Косова/Косово-Поле, Вуштрия/Вучитрн, Новоберда/Ново-Брдо, Клина/Клина и Малишева/Малишево. Все группы имеют в своем составе как минимум трех сотрудников, а функции координаторов выполняют сотрудники по гендерным вопросам каждого муниципалитета.

VII. Культурное и религиозное наследие

17. Работа по восстановлению объектов культурного и религиозного наследия продолжалась в рамках проектов, оставшихся с 2007 года; шесть из этих проектов были завершены за отчетный период и еще три проекта будет завершено, как ожидается, к концу июня 2008 года. С учетом интересов Сербской православной церкви и обеспокоенности, выраженной сербским правительством, МООНК согласилась представлять Косово в Комитете по восстановлению в соответствии с договоренностью, достигнутой с властями Косово. Первое заседание Комитета в 2008 году было проведено 6 июня с участием МООНК, министерства культуры, по делам молодежи и спорта Косово и Сербской православной церкви и под председательством Совета Европы. Участникам было сообщено о восстановительных мероприятиях, проведенных за первые пять месяцев 2008 года, и о подготовке новых проектных предложений.

18. В целях урегулирования давнего спора по поводу территории, окружающей монастырь Високи-Дечани, мой Специальный представитель издал два исполнительных решения, в которых он предписал исправить — без ущерба для продолжающихся судебных разбирательств — кадастровую запись по этой территории, которая, по всей видимости, была изменена в 2001 году без соблюдения надлежащих правовых процедур. 3 июня власти муниципалитета Дечан/Дечани выступили с заявлением, в котором они отказались выполнять исполнительные решения, утверждая, что в них узакониваются решения, принятые в принудительном порядке Сербией в 1990-х годах в период правления Милошевича. 12 июня муниципальный представитель МООНК в Дечане/Дечани подвергся нападению со стороны неизвестных лиц в тот момент, когда он возвращался в свою резиденцию, и ему были причинены легкие телесные повреждения. Это нападение было совершено после того, как один из местных лидеров Ассоциации ветеранов войны Косово выступил с угрозами в адрес заместителя муниципального представителя двумя неделями ранее. 16 июня мой Специальный представитель направил епископу Сербской православной церкви Теодосию и мэру Дечана/Дечани письма, в которых он уведомил их, что,

даже если муниципалитет откажется изменить кадастровую запись, исполнительные решения имеют силу закона и фактически изменяют эту запись.

19. Министерство культуры, по делам молодежи и спорта завершило подготовку семи субсидиарных законопроектов, необходимых для осуществления Закона о культурном наследии, принятого в ноябре 2006 года. Ожидается, что законопроекты будут обнародованы к июню 2008 года. За отчетный период КПС арестовала 12 человек и зарегистрировала в общей сложности 27 актов, направленных против различных религиозных или культурных объектов, включая 14 мелких краж и 10 актов вандализма, причем один из них был совершен на месте археологических раскопок.

VIII. Стандарты и европейская интеграция

20. Как сообщалось ранее, в 2006 году в Программу европейского партнерства Косово была включена Программа стандартов, которая продолжает активно осуществляться косовскими учреждениями при твердой поддержке и участии со стороны международного сообщества. Подробная информация о событиях в областях, охватываемых Программой стандартов, за отчетный период содержится в приложении I к настоящему докладу, где приводится техническая оценка осуществления стандартов. Продолжалась работа над новым планом действий Европейского партнерства, который был согласован с Европейским союзом и опубликован 13 февраля 2008 года и в основу которого были положены выводы, сделанные в очередных докладах Европейской комиссии по Сербии и Косово за 2007 год, подготовленных в соответствии с резолюцией 1244 (1999).

21. Я принимаю к сведению тот факт, что по просьбе моего Специального представителя Управление служб внутреннего надзора провело в период с июня по август 2007 года всеобъемлющую и независимую проверку общей эффективности деятельности МООНК по выполнению ее мандата в целях определения накопленного опыта и передовых методов работы в таких областях, как обеспечение правопорядка, гражданская администрация и восстановление и развитие. Управление служб внутреннего надзора представило затем 18 апреля 2008 года Генеральной Ассамблее свой доклад о всеобъемлющей проверке хода осуществления мандата МООНК (A/62/807). В этом докладе был выявлен ряд проблем и недостатков, препятствующих выполнению мандата в данных областях. Мой Специальный представитель выразил обеспокоенность по поводу того, что в докладе не была представлена сбалансированная оценка деятельности МООНК за девять лет ее пребывания в Косово. С учетом изменяющихся условий на местах мой Специальный представитель будет продолжать следить за пробелами в осуществлении стандартов и оказывать местным властям помощь в их реализации в целях выполнения мандата МООНК, изложенного в резолюции 1244 (1999).

IX. Права человека и гуманитарные вопросы

22. Консультативное бюро премьер-министра по вопросам благого управления, правам человека, равным возможностям и гендерной проблематике завершает в настоящее время подготовку последнего проекта правозащитной стратегии и плана действий. Этот проект, в котором учтены мнения групп по правам человека всех министерств, станет ключевым общекосовским нормативно-оперативным документом, на основе которого будет осуществляться и координироваться правозащитная деятельность во всех секторах в предстоящие три года. После создания групп по правам человека в линейных министерствах аналогичные группы были созданы в 23 муниципалитетах (примерно 70 процентов всех муниципалитетов).

23. Консультативная группа по правам человека теперь полностью функционирует. Прикомандирование эксперта из Европейского суда по правам человека позволило укрепить ее технический потенциал в области юридических исследований, анализа и подготовки документов по правам человека. Была установлена электронная система управления документооборотом, которая позволила укрепить оперативный потенциал. В целях повышения общественной информированности о ее мандате Группа организовала просветительную кампанию, предусматривающую проведение встреч с неправительственными организациями и группами гражданского общества, распространение информационных брошюр и трансляцию объявлений для общественности по местному косовскому и сербскому телевидению. Из 26 полученных ею на данный момент дел Группа приняла решения относительно допустимости к рассмотрению девяти дел: шесть дел было объявлено допустимыми и три дела — недопустимыми. Эти дела касаются, в частности, имущественных прав, права на жизнь, свободы выражения мнения и отправления правосудия. Тем не менее некоторые дела заставляют задуматься об эффективности средств правовой защиты, имеющихся у истцов в рамках нынешней правовой системы Косово. Скупщина Косово в настоящее время проводит отбор кандидатов на пост Омбудсмена, хотя выражается серьезная обеспокоенность по поводу того, что процесс отбора приобрел весьма политизированный характер.

24. МООНК продолжала расширять свое сотрудничество с гражданским обществом во взаимодействии с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций в Косово. Цель заключается в том, чтобы укрепить межучрежденческие механизмы, которые будут поддерживать усилия, предпринимаемые правительством Косово как в области развития, так и в ответ на чрезвычайные ситуации, путем поощрения эффективного обмена информацией и укрепления координации. Ожидается, что широкий приток информации позволит принимать согласованные исполнительные решения по гуманитарным вопросам и вопросам развития, что будет способствовать укреплению мира и безопасности. МООНК ежемесячно проводит в этой связи межучрежденческие совещания с участием основных неправительственных организаций и Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца.

X. Возвращение населения

25. В период с января по май 2008 года в Косово вернулось 215 перемещенных лиц, в том числе 49 косовских сербов и 108 рома, ашкали и цыган, что свидетельствует о тенденции к сокращению числа возвращающихся лиц и может быть объяснено недавними политическими событиями, включая провозглашение независимости Косово. Бойкот представителями косовских сербов различных директивных форумов по вопросам возвращения населения, а именно муниципальных рабочих и целевых групп, отразился на работе и качестве решений в отношении вопросов и мероприятий, касающихся общин и возвращения населения. Например, в ряде муниципалитетов до сих не были подготовлены и приняты муниципальные стратегии по вопросам возвращения населения. Другими проблемами, препятствующими возвращению, являются, в частности, нехватка финансовых средств и отсутствие диалога и сотрудничества между властями в Приштине и Белграде, а также отсутствие экономических возможностей и незаконный захват имущества.

26. Косовские лидеры, включая президента Сейдиу и премьер-министра Тачи, продолжали посещать общины косовских сербов и проводить среди них разъяснительную работу. Однако лишь по настоянию МООНК эти мероприятия были включены на поздних этапах в Среднесрочную рамочную программу расходов Косово — основной документ, который будет рассматриваться на конференции доноров, запланированной на июль. Это свидетельствует о необходимости того, чтобы правительство Косово активизировало усилия по поощрению и обеспечению практического возвращения и реинтеграции меньшинств. Арест 12 марта внутренне перемещенного лица из числа косовских сербов, приехавшего в Косово из Сербии, по обвинению в военных преступлениях — арест, совершенный после провозглашения независимости Косово, и нападение на возвращенца из числа косовских сербов 21 мая также серьезно затруднили деятельность по обеспечению возвращения населения, включая ознакомительные визиты. Несмотря на беспокойство общины косовских сербов по поводу более строгого осуществления сотрудниками Косовской полицейской службы правил и процедур, касающихся автомобильных регистрационных номеров, автомобильного страхования и водительских прав, Косовская полицейская служба сообщила, что свобода передвижения косовских сербов обеспечивалась в предусмотренных масштабах.

27. Хотя министерство по делам общин и возвращения населения в целом сотрудничает с международным сообществом, оно до сих сталкивается с трудностями при попытке обеспечить фактическое возвращение населения, осуществлять проекты общинного развития и решать директивные вопросы. Недостаточная транспарентность и несоблюдение правил и процедур снижают эффективность министерства и подрывают доверие к институциональным структурам со стороны общины косовских сербов и других меньшинств. Министерство по делам общин и возвращения населения утвердило концептуальный документ для проекта возвращения населения в Лапласелле/Лаплье-Село (Приштина) стоимостью 2 млн. евро — первый документ, который должен быть утвержден министерством в 2008 году и который предусматривает переселение внутренне перемещенных лиц не в место их происхождения, а в район, где будет построено три многоквартирных дома для 60 перемещенных и уязвимых семей, т.е. примерно 200 человек.

28. Финансируемый сербским правительством проект возвращения населения в Бадовци/Нови-Бадовац в Грачанице/Грачанице (Приштина) был приостановлен после того, как муниципалитет не выделил земельного участка для проекта. Этот проект, который предусматривает строительство жилья для 70 семей внутренне перемещенных косовских сербов, происходящих из других районов Косово, охватывается Протоколом о сотрудничестве по вопросам возвращения населения, подписанным 6 июня 2006 года Приштиной, Белградом и МООНК и разрешающим лицам возвращаться в районы Косово, не являющиеся местом их происхождения. Косовские албанцы все чаще выступают с политическими протестами против этого протокола и его применения в случае возвращенцев из числа косовских сербов; они ставят под сомнение, в частности, действительность подписи Косово под этим документом. Это тревожное событие может иметь последствия для осуществления аналогичных проектов возвращения населения.

XI. Замечания

29. Организация Объединенных Наций занимала позицию строгого нейтралитета по вопросу о статусе Косово. Однако после провозглашения независимости Косово ситуация, в которой МООНК приходится действовать в Косово, существенно изменилась и ее полномочия и роль стали активно оспариваться. Как я уже сообщил Совету Безопасности, в свете этих событий я пришел к мнению, что МООНК больше не может эффективно выполнять, как это было раньше, подавляющее большинство ее задач в качестве временной администрации по всей территории Косово.

30. Принимая во внимание глубокое изменение ситуации в Косово и действуя в интересах поддержания мира и стабильности в Косово и во всем регионе, я решил приступить к реорганизации международного гражданского присутствия в рамках резолюции 1244 (1999), как это предусмотрено в моем специальном докладе Совету Безопасности. Я считаю, что реорганизация МООНК, которая будет проводиться в полном соответствии с резолюцией 1244 (1999), отвечает интересам Организации Объединенных Наций и будет способствовать закреплению результатов, достигнутых МООНК. Я поручил в этой связи МООНК сотрудничать с Европейским союзом, чтобы он мог играть более активную оперативную роль в Косово в области поддержания правопорядка под общим руководством Организации Объединенных Наций, в соответствии с резолюцией 1244 (1999) и под эгидой моего Специального представителя, действующего от имени всей системы Организации Объединенных Наций.

31. Ключевое значение для деятельности Организации Объединенных Наций в Косово имеет диалог с Белградом по вопросам, которые представляют взаимный интерес и которые были затронуты в моем письме на имя президента Тадича. Мой Специальный представитель готов на открытой, транспарентной и сбалансированной основе развивать такой диалог с властями в Белграде в целях осуществления практических мер в шести перечисленных мною областях. Он будет проводить такую работу в тесном сотрудничестве и консультации с властями в Приштине и соответствующими заинтересованными сторонами.

32. МООНК будет продолжать поддерживать усилия Косово, направленные на укрепление институтов демократического правления, ускорение экономиче-

ского роста и продвижение вперед к будущей жизни в составе Европы и в качестве части Западных Балкан. Построение в Косово такого общества, в котором все общины могли бы сосуществовать в условиях мира, по-прежнему представляет собой трудную и долгосрочную задачу. Я призываю власти в Приштине и Белграде и представителей всех косовских общин продолжать сотрудничать с МООНК и призываю государства — члены Совета и более широкие круги международного сообщества оказывать в этой связи поддержку Косово.

33. Я хотел бы выразить признательность и благодарность моему предыдущему Специальному представителю Иоахиму Рюккеру, а также моему нынешнему Специальному представителю Ламберто Занньеру и персоналу МООНК за их самоотверженные усилия и готовность содействовать достижению прогресса в Косово в этот трудный период. Мне хотелось бы также выразить благодарность партнерам Организации Объединенных Наций — СДК, Европейскому союзу, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, — а также учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций и другим содействующим сторонам за их поддержку.

Приложение I

Техническая оценка прогресса, достигнутого в осуществлении стандартов для Косово

Подготовлена Специальным представителем Генерального секретаря по Косово 15 июня 2008 года

Функционирующие демократические институты

1. Четыре косовских серба, являющиеся членами Скупщины, продолжали начатый ими 17 февраля бойкот работы Скупщины. Остальные шесть членов из числа косовских сербов, входящие в состав Независимой либеральной партии, прекратили бойкот пленарных сессий Скупщины 19 марта. Два министра, являющиеся членами Независимой либеральной партии, также вновь стали регулярно посещать правительственные совещания. В Скупщине работает 11 гражданских служащих из числа косовских сербов. Политические события не отразились на их приходе на работу. Продолжалась проверка финансовых отчетов политических субъектов, принявших участие в выборах в ноябре 2007 года. Комиссия по жалобам и апелляциям избирателей наложила на 49 субъектов штрафы за непредставление отчетов о предвыборных кампаниях и на 22 субъекта штрафы за непредставление отчетов об избирательных кампаниях.

2. Некоторые лидеры косовских сербов объявили о создании параллельных муниципальных скупщин по итогам местных выборов, организованных Белградом 11 мая в районах, где проживают косовские сербы. В Штерпце/Штрпце и Новоберде/Ново-Брдо гражданские служащие и члены муниципальных скупщин из числа косовских сербов продолжали бойкотировать работу муниципальных структур. В Витии/Витине косовские сербы-сотрудники муниципального общинного отделения сначала прекратили сотрудничество с муниципалитетом после провозглашения независимости и затем — в конце марта — перестали приходить на работу. Несмотря на эти случаи, некоторые гражданские служащие из числа косовских сербов прекратили бойкот своих муниципалитетов и вернулись на работу в Липяни/Липлян и Фуше-Косову/Косово-Поле.

3. Подразделения внутренней ревизии работают во всех министерствах, и все муниципалитеты, за исключением Обилики/Обилича и Призрена, создали такие подразделения. В апреле стала функционировать Центральная группа по согласованию процедур внутренней ревизии. 3 марта Управление по борьбе с коррупцией представило свой первый ежегодный доклад Председателю Скупщины Косово.

4. Комитет по назначениям на руководящие государственные должности проголосовал недавно за то, чтобы уволить постоянного секретаря министерства здравоохранения, не проведя соответствующего слушания и не предоставив ему процедурного права на апелляцию этого решения. Однако в случае постоянного секретаря министерства юстиции Комитет учредил специальную группу для расследования этого дела. Специальный представитель Генерального секретаря впоследствии направил премьер-министру письмо, призвав его обеспечить непредвзятость и деполитизацию этого комитета.

5. За отчетный период Независимый совет по надзору принял решения по 79 апелляциям и все больше решений Совета стало выполняться. С начала года лишь семь решений оставались невыполненными, и эти решения были переданы на рассмотрение Скупщины Косово. Однако Независимому совету по надзору до сих пор не хватает одного члена, и он не обеспечен достаточными средствами и оргтехникой.

6. Двадцать два из 27 соответствующих муниципалитетов представили отчеты о расходах по линии справедливого распределения финансовых средств за первый квартал 2008 года. Муниципалитеты Звечани/Звечан, Лепосавики/Лепосавич, Зубин-Поток, Штрпце/Штерпца и Новоберда/Ново-Брдо, где косовские сербы составляют большинство населения, вовремя не представили свои отчеты. Общая доля расходов 22 муниципалитетов, представивших отчеты, составила 9,6 процента, что меньше официального показателя в 12,5 процента. Свои квоты выполнили лишь муниципалитеты Раховеци/Ораховац, Подуева/Подуево, Митровица/Митровица и Приштина/Приштина. По сравнению с аналогичным периодом 2007 года заметно возросли как число представивших отчеты муниципалитетов, так и общий уровень расходов.

7. При осуществлении Закона об использовании языков продолжали возникать трудности, вызванные выделением недостаточных кадровых и финансовых ресурсов. Правительство пока не провело среди населения информационно-просветительной кампании по этому закону. Лишь один муниципалитет принял муниципальное постановление об использовании языков. Из 145 законов, введенных в действие Специальным представителем Генерального секретаря, 95 законов было опубликовано в «Официальном вестнике» временных институтов самоуправления.

8. 24 апреля правительство Косово утвердило программу Косово по обеспечению гендерного равенства, в которой уделяется внимание таким вопросам, как образование женщин, интеграция женщин в экономику, трудоустройство и социальное обеспечение, культура и средства массовой информации, здравоохранение, отношения между мужчинами и женщинами и процесс принятия решений. В настоящее время женщины занимают 34 старшие должности в центральных государственных учреждениях (13,2 процента). Что касается должностей руководителей отделов, секторов и подразделений, то женщины занимают 26 процентов таких постов, а мужчины — 74 процента. Канцелярия премьер-министра согласилась удовлетворить просьбу Управления по вопросам гендерного равенства привлекать Управление к участию во всех рабочих группах, занимающихся подготовкой законопроектов для правительства.

9. Пока не начался второй раунд выдачи субсидий органам информации, которые работают среди меньшинств и различных этнических групп или находятся в неблагоприятном положении. Первые такие субсидии были предоставлены в 2006 году. В 2007 году субсидии не выдавались. Косовская компания радио- и телевещания к настоящему времени перевела 176 000 евро в Фонд для средств информации меньшинств за 2007 год. Компания юридически обязана переводить в этот фонд 5 процентов от суммы взимаемых ею сборов за радио- и телевещание, хотя за ней и числится семимесячная задолженность по взносам.

Предстоящие задачи

10. Комитет по назначениям на руководящие государственные должности и Независимый совет по надзору играют важную роль в формировании профессиональной, неполитизированной и беспристрастной гражданской службы. Следует осуществлять соответствующий надзор за работой Комитета в целях обеспечения того, чтобы он функционировал в соответствии с правилами процедуры. Независимый совет по надзору должен быть обеспечен надлежащими кадровыми и иными ресурсами.

11. Правительство Косово должно принимать активные меры по повышению информированности населения о Законе об использовании языков и о Комиссии по использованию языков, ее мандате и процедуре рассмотрения жалоб, и оно должно обеспечить Комиссию надлежащими ресурсами, с тем чтобы она могла должным образом выполнять свои обязанности.

12. Необходимо предпринять дополнительные усилия для устранения отставания в опубликовании неизданных законодательных актов в «Официальном вестнике».

13. Скупщина Косово должна утвердить программу Косово по обеспечению гендерного равенства и выделить надлежащие финансовые средства для ее осуществления.

14. Правительство должно расширить поддержку органов информации, которые работают среди меньшинств и различных этнических групп или находятся в неблагоприятном положении, используя для этого финансовые средства, поступающие в виде сборов за радио- и телевещание.

Поддержание правопорядка

15. Показатели раскрываемости преступлений оставались сопоставимыми по всем общинам.

16. 7 мая было арестовано лицо, подозреваемое в подстрекательстве толпы к беспорядкам в марте 2004 года в Призрене; ему были предъявлены обвинения в сожжении домов косовских сербов и зданий православной церкви и в том, что он бросал камни в окна зданий полиции и помещений МООНК в Призрене.

17. 27 мая Специальная прокуратура Косово добилась признания виновными четырех из пяти лиц, обвинявшихся в торговле людьми, отмывании денег и организации проституции. Они были приговорены к лишению свободы сроком от пяти до шести лет и уплате штрафа в размере примерно 85 000 евро. 14 мая было подтверждено обвинительное заключение Специальной прокуратуры Косово в отношении ряда лиц, подозреваемых в убийстве сотрудника Косовской полицейской службы (КПС). Прокурор по особым делам в настоящее время ведет еще одно дело, по которому проходят пять косовских албанцев, обвиненных в попытке совершения убийства при отягчающих обстоятельствах и связанных с оружием преступлениях, совершенных при попытке убийства главы одного из регулятивных органов Косово.

18. 17 апреля один из международных обвинителей добился признания виновными двух косовских албанцев, обвиненных в совершении убийства при отягчающих обстоятельствах и попытке убийства одного свидетеля при отяг-

чающих обстоятельствах и попытке убийства другого свидетеля по крупному делу о военных преступлениях. Оба обвиняемых были приговорены к тюремному заключению сроком на 25 лет. 23 мая международный обвинитель добился признания косовского серба виновным в совершении военных преступлений и вынес ему наказание в виде тюремного заключения сроком на 8 лет за причинение крупного ущерба собственности косовских албанцев и кражу их имущества, а также за запугивание и создание угрозы жизни людей путем применения взрывчатых веществ и огнестрельного оружия в период с марта по май 1999 года.

19. Доля представителей меньшинств в КПС оставалась практически неизменной — 15,5 процента (9,9 процента косовских сербов). Представленность меньшинств в Косовской исправительной службе по-прежнему составляла 14,2 процента (10,3 процента косовских сербов). Доля женщин составляла, как и раньше, 13,5 процента в КПС и 16,9 процента в Косовской исправительной службе.

20. Временное отстранение от занимаемых должностей более 300 косовских сербов-сотрудников КПС после того, как они отказались выйти на работу в рамках признанной командной структуры КПС, заключающейся в подчинении региональных штабов главному штабу в Приштине/Приштине, по-прежнему создает серьезную проблему, поскольку это вызвало нехватку сотрудников в районах Гилани/Гнилане и Приштина/Приштина. 30 мая правительство приняло решение продолжать выплачивать зарплату временно отстраненным от своих должностей сотрудникам полиции в стремлении побудить их вернуться на работу. Был разработан оперативный план действий по оказанию помощи тем косовским сербам-сотрудникам КПС, которые желают вернуться на работу, и имеются основания полагать, что значительное число сотрудников хотят вернуться; 17 из них фактически вернулись.

21. В настоящее время сотрудники КПС из числа косовских албанцев не допускаются в северную часть Митровицы по соображениям безопасности после того, как в этом районе произошли инциденты, вызванные провозглашением независимости. Только полиция МООНК и остальные сотрудники КПС из числа косовских сербов отвечают на обращения в полицию и проводят расследования.

22. Косовская исправительная служба стала публиковать объявления о вакансиях на должности, занимаемые в настоящее время 74 сотрудниками из числа косовских сербов, которые отказываются выходить на работу в центрах содержания под стражей в Гилани/ Гнилане и Липяни/Липляне и в тюрьме Липяни/Липляне после того, как была провозглашена независимость. Однако эти сотрудники не были уволены и продолжают получать зарплату и сохранять за собой право вернуться на свои должности, если они этого пожелают.

23. После провозглашения независимости перестала функционировать судебная система в северной части Митровицы/Митровицы, что отрицательно сказалось на проведении полицейских расследований и рассмотрении уголовных дел. Суды, которые находились в комплексе в северной части Митровицы/ Митровицы, были закрыты 21 февраля, и их персонал был временно переведен в Вуштрию/Вучитрн, где они рассматривают только срочные дела.

Предстоящие задачи

24. В целях сохранения многоэтнического характера КПС и обеспечения правопорядка в общинах меньшинств необходимо активно добиваться удержания в полиции сотрудников из числа косовских сербов или нанять новых сотрудников.

25. Был разработан и в настоящее время рассматривается проект постановления об охране свидетелей.

26. Следует завершить подготовку закона о судах. После перестановок в административном аппарате нового министра министерство юстиции внесло существенные изменения в законопроект, который должен быть утвержден канцелярией премьер-министра.

27. В подготавливаемом в настоящее время законе о создании департамента судебно-медицинской экспертизы предусматривается создание в составе министерства юстиции единого департамента или управления по пропавшим без вести лицам и судебно-медицинской экспертизе.

28. В целях устранения отставания с рассмотрением дел в Судебном совете Косово необходимо повысить эффективность его дисциплинарной системы. На рассмотрении двух дисциплинарных комитетов Судебного совета Косово по-прежнему находится 57 дел о дисциплинарных нарушениях. Ни один из комитетов не проводил заседаний с конца 2007 года.

Свобода передвижения

29. В Клине/Клине, Истогу/Истоке и Пее/Пече возвращенцы из числа косовских сербов и перемещенные лица без какого-либо сопровождения приняли участие в православных пасхальных службах в Будисалке/Будисавцы, монастыре Гориоч и Перчской патриархии.

30. 21 мая возвращенец из числа косовских сербов подвергся физическому нападению со стороны неизвестного лица в Дечани/Дечани. Мэр Дечани/Дечани и командующий КПС посетили потерпевшего на следующий день, решительно осудили это нападение и пообещали найти и предать суду нападавшего.

31. Число пассажиров, пользующихся гуманитарными автобусными услугами, увеличилось в апреле с 26 295 до 30 400. 7 апреля было восстановлено гуманитарное автобусное сообщение между Кодра-Минаторвой/Микронаселье — кварталом косовских албанцев в северной части Митровицы/Митровицы — и южной частью Митровицы/Митровицы; автобусные рейсы были временно приостановлены после провозглашения независимости. Возобновилась также работа службы, обеспечивающей перевозку косовских албанцев из Лепосавики/Лепосавича в южную часть Митровицы/Митровицы на частных микроавтобусах в сопровождении сотрудников КПС; эта служба временно приостановила свою работу 17 марта.

32. До сих пор не возобновилось железнодорожное сообщение между Звечани/Звечаном и Фуше-Косовой/Косово-Поле, которое было прекращено в начале марта, когда Сербская железнодорожная компания стала незаконно осуществлять железнодорожные перевозки на севере Косово. Железнодорожники из числа косовских сербов не ходят на работу с 17 февраля. Отсутствие железно-

дорожного сообщения серьезно ограничило свободу передвижения косовских сербов, особенно в Вуштрии/Вучитрне, Обилики/Обиличе и Фуше-Косове/Косово-Поле.

Предстоящие задачи

33. Правительство Косово должно обеспечить, чтобы любой новый подрядчик гуманитарных автобусных услуг завоевал доверие косовских сербов и членов других общин, которые пользуются этими услугами.

Устойчивое возвращение населения и права общин и их членов

34. Число представителей меньшинств, возвращающихся в Косово, является весьма низким: по оценкам Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за первые четыре месяца 2008 года вернулся лишь 181 представитель меньшинств, причем больше всего людей вернулось в районы Пея/Печ и Приштина/Приштина. По оценкам на апрель 2008 года, с 2000 года в общей сложности вернулось 18 158 представителей меньшинств.

35. 8 мая началось осуществление первого в этом году проекта организованного возвращения населения, финансируемого правительством Великобритании: 15 перемещенных семей вернулось в Беркову/Берково в муниципалитете Клина/Клина.

36. Для осуществления 21 проекта многосекторального организованного возвращения населения по-прежнему не хватает 17 млн. евро.

37. В ходе организованных Датским советом по делам беженцев ознакомительных поездок в Истогу/Исток представителям общины цыган из поселка Рудеш/Рудеш (Истогу/Исток), которые поселены в настоящее время в Черногории, не было разрешено вернуться в район их происхождения, который теперь находится внутри охранной зоны, окружающей монастырь Горioч. Им было предложено вернуться в один из трех районов: Сербобран/Србобран, Дубрава/Дубрава и Залк/Заш; переговоры по этому вопросу до сих пор продолжаются. Было также сообщено, что общины, принимающие все этнические группы, решительно выступили против переселения вышеупомянутых лиц в их деревни.

38. В мае министерство по делам общин и возвращения населения приступило к выполнению функций по контролю и финансированию функционирования лагеря Остероде в северной части Митровицы/Митровицы, в котором временно проживают внутренне перемещенные лица из числа рома, ашкали и цыган.

39. Министерство по делам общин и возвращения населения ожидает, что подписание 23 мая меморандума о понимании с одной из ассоциаций внутренне перемещенных лиц будет способствовать укреплению его отношений с ассоциациями внутренне перемещенных лиц в различных общинах и осуществлению проектов возвращения населения в будущем, и оно признает их в качестве главных партнеров, которые будут принимать участие в принятии всех решений на центральном уровне по вопросам возвращения.

40. Министерство по делам общин и возвращения населения стало более эффективно распоряжаться финансовыми средствами и соблюдать правила набо-

ра сотрудников на гражданскую службу. В мае в целях исправления нарушений, совершенных ранее при назначении сотрудников, министерство провело набор на все девять вакантных должностей в соответствии с надлежащими правилами и положениями о гражданской службе. Кроме того, министерство заметно сократило объем расточительных расходов по сравнению с предыдущим годом и в этом году пока распоряжалось финансовыми средствами в соответствии с правилами и положениями на этот счет.

41. В марте в знак доброй воли президент Сейдиу посетил дома в Дечани/Дечани, где проживают первые сербские возвращенцы.

42. В период с января по апрель в Косово добровольно вернулось 853 человека, причем наибольшее количество людей прибыло из Германии (208 человек). Этот показатель сократился по сравнению с аналогичным периодом прошлого года, когда добровольно вернулся 961 человек. В 2007 году в Косово вернулось в общей сложности 3125 человек по сравнению с 3598 человек в 2006 году.

Предстоящие задачи

43. Правительство Косово должно продемонстрировать свою приверженность осуществлению Протокола о возвращении населения.

44. В целях устранения пробелов в контактах между внутренне перемещенными лицами и правительством Косово министерство по делам общин и возвращения населения должно установить тесные связи с перемещенными лицами, ассоциациями внутренне перемещенных лиц и средствами массовой информации и другими организациями, которые занимаются проблемами общин и возвращения населения в Косово.

Экономика

45. Министерство финансов и экономики занимается подготовкой Среднесрочной рамочной программы расходов на 2009–2011 годы, которую правительство Косово представит на конференции доноров, запланированной на 11 июля 2008 года в Брюсселе.

46. По состоянию на 30 апреля Косовское траст-агентство провело 30 раундов приватизации, в ходе которых на базе предложенных для продажи активов 313 предприятий, находившихся в общественной собственности, была создана 551 новая компания. На 30 апреля общая сумма поступлений от приватизации составила более 378 млн. евро. Из них бывшим правомочным работникам приватизированных предприятий причитается 75,6 млн. евро, из которых 15,5 млн. евро уже было перечислено Независимому объединению профсоюзов, распределяющему эти средства среди бывших работников приватизированных предприятий.

47. Показатель сбора поступлений Косовской энергетической компании за первый квартал 2008 года составил 40,6 процента по коммерческим поставкам электроэнергии, что более чем на 7 процентов превышает аналогичный показатель за последний квартал 2007 года, составивший 33,3 процента. Это несколько меньше аналогичного показателя за тот же период 2007 года.

Предстоящие задачи

48. Необходимо устранить недостатки в области налогообложения, чтобы улучшить условия предпринимательской деятельности без ущерба для базы бюджетных поступлений.

49. В докладах о проверке бюджета Косово было выявлено множество недостатков и случаев неэффективного распоряжения государственными средствами. Бюджетные организации должны незамедлительно принять меры по выполнению рекомендаций Генерального ревизора.

50. По-прежнему слабо осуществляются государственные инвестиционные проекты, в результате чего имеет место значительный недорасход бюджетных ассигнований.

Имущественные права

51. Из решений по 29 160 искам, вынесенных Комиссией по жилищным и имущественным претензиям, остается выполнить 11 решений. Все из них касаются собственности, находящейся в северной части Митровицы/Митровицы.

52. Косовское управление по имущественным вопросам получило в общей сложности 39 583 претензии в отношении сельскохозяйственной, коммерческой и жилищной собственности, причем свыше 90 процентов претензий касаются сельскохозяйственного имущества, и Управление прекратило прием претензий. На данный момент Косовская комиссия по имущественным претензиям вынесла решения по 8295 претензиям (21 процент от общего количества претензий).

53. Косовское управление по имущественным вопросам продолжает осуществлять проект по сдаче в аренду собственности под своим руководством. В рамках этого проекта уже имело место 823 случая выселения (344 за отчетный период), и аренду в настоящее время выплачивает 940 жильцов, в результате чего общая сумма арендных платежей составила 693 433 евро.

Предстоящие задачи

54. В законопроект о купле-продаже квартир при наличии прав собственности необходимо внести поправки, предусматривающие четкое признание окончательных решений Комиссии по жилищным и имущественным претензиям, что обеспечит защиту прав при приватизации квартир и предотвратит незаконное лишение собственности.

55. Новые члены Наблюдательного совета Косовского управления по имущественным вопросам пока не назначены.

56. Наблюдательный совет Косовского управления по имущественным вопросам должен разработать и утвердить процедуру исчисления и предоставления денежной компенсации в случае удовлетворения нескольких претензий в отношении одного и того же жилищного фонда.

Культурное наследие

57. В рамках проектов, оставшихся с 2007 года, продолжалась работа по восстановлению объектов культурного и религиозного наследия; шесть из них были завершены за отчетный период, и еще три проекта будет завершено, как ожидается, в июне 2008 года.

58. Специальный представитель Генерального секретаря издал два исполнительных решения относительно продолжающегося имущественного спора по поводу монастыря Високи-Дечани. В соответствии с этими решениями в кадастровой записи должен быть отражен тот факт, что на основании Договора о дарении 1997 года во владение монастыря были переданы определенные земельные участки. Распоряжение об изменении кадастровой записи пришлось принять в целях исправления изменений, которые, по-видимому, были произвольны и без соблюдения надлежащих правовых процедур внесены в имущественный кадастр в нарушение Договора о дарении. Эти решения были приняты без ущерба для продолжающегося рассмотрения судом исков, оспаривающих Договор о дарении. Муниципалитет этого района отказался выполнять распоряжение, содержащееся в исполнительных решениях.

59. В апреле благодаря средствам, безвозмездно предоставленным Соединенными Штатами, под эгидой Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры началась работа над восстановлением мечети Хадум в Гякове/Джяковице; эта работа должна быть завершена к октябрю.

60. За отчетный период КПС зарегистрировала в общей сложности 27 актов, совершенных против различных религиозных или культурных объектов. Четырнадцать из них представляли собой мелкие кражи, совершавшиеся зачастую несовершеннолетними. Было арестовано 12 подозреваемых лиц, а по другим делам расследования продолжаются.

61. КПС продолжает регулярно патрулировать и осматривать места расположения культурных и религиозных объектов. Полиция продолжает на круглосуточной основе охранять церковь Святого Николая в Приштине/Приштине, и частная охранная фирма, нанятая министерством культуры, по делам молодежи и спорта, продолжает обеспечивать дополнительную охрану на ряде объектов Сербской православной церкви, включая церковь Святого Георгия в Призрене.

Предстоящие задачи

62. Правительству необходимо продолжать работу над обеспечением необходимой охраны объектов культурного наследия и непрерывно проводить информационно-просветительные кампании среди населения. Для того чтобы Комиссия по восстановлению могла завершить свою работу, ей нужна непрерывная поддержка со стороны всех соответствующих субъектов, особенно Сербской православной церкви. Необходимо в срочном порядке принять меры для создания Косовского совета по культурному наследию.

Корпус защиты Косово

63. За отчетный период доля представителей меньшинств в Корпусе защиты Косово несколько сократилась — с 6,5 до 6,2 процента. Доля косовских сербов снизилась с 1,4 до 1,0 процента. В состав Корпуса защиты Косово входит 2876 действительных членов, включая 178 представителей меньшинств (38 косовских турок, 35 косовских ашкали, 34 косовских боснийца, 30 косовских сербов и 41 представитель других меньшинств Косово).

64. После провозглашения независимости 17 февраля восемь членов Корпуса защиты Косово из числа косовских сербов прекратили свою работу. В их отношении пока не было принято никаких дисциплинарных мер, и по-прежнему предпринимаются попытки убедить их вернуться на работу.

65. Основные усилия Корпуса защиты Косово по-прежнему направлены на поддержание и укрепление его оперативного потенциала. В период с 22 марта по 12 апреля подразделение саперов Корпуса защиты Косово приняло участие в сопровождении представителя МООНК в спасательных операциях в деревне Гердеш вблизи Тираны (Албания), проводившихся в целях устранения последствий взрыва на складе боеприпасов 15 марта.

Предстоящие задачи

66. Канцелярия координатора Корпуса защиты Косово и СДК продолжают совместно осуществлять инициативы по поддержанию и укреплению взаимодействия с Корпусом на основе проведения мероприятий, направленных на поддержание его оперативного потенциала и сохранение его авторитета в глазах общественности.

Приложение II

Состав и численность полицейского компонента МООНК

(по состоянию на 15 июня 2008 года)

Страна	*Численность*	*Страна*	*Численность*
Аргентина	10	Малави	4
Австрия	22	Непал	12
Бангладеш	160	Норвегия	10
Бразилия	2	Пакистан	181
Болгария	46	Филиппины	48
Китай	18	Польша	140
Хорватия	14	Португалия	1
Чешская Республика	23	Румыния	181
Дания	20	Российская Федерация	41
Финляндия	8	Словения	14
Франция	41	Испания	14
Германия	133	Швеция	37
Гана	34	Швейцария	7
Греция	2	Турция	128
Венгрия	14	Уганда	4
Индия	99	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	49
Италия	44		
Иордания	68	Соединенные Штаты Америки	183
Кения	14	Украина	183
Кыргызстан	7	Замбия	10
Литва	6	Зимбабве	24
Итого			**2 056**

Состав Косовской полицейской службы

(по состоянию на 15 июня 2008 года)

Категория	*Доля (в процентах)*	*Численность*
Косовские албанцы	84,51	5 980
Косовские сербы	9,92	702
Представители других этнических меньшинств	5,57	394
Итого		**7 076**
Мужчины	86,48	6 119
Женщины	13,52	957

Приложение III

Состав и численность компонента военной связи Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

(по состоянию на 15 июня 2008 года)

Страна	*Число офицеров связи*
Аргентина	1
Бангладеш	2
Боливия	2
Болгария	1
Чили	1
Чешская Республика	1
Дания	1
Венгрия	1
Ирландия	4
Иордания	2
Кения	2
Малави	1
Малайзия	1
Непал	1
Новая Зеландия	1
Норвегия	2
Пакистан	2
Польша	1
Португалия	2
Румыния	3
Российская Федерация	1
Испания	2
Украина	2
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1
Замбия	1
Итого	**39**

Map